



EISTEDDFOD      GENEDLAETHOL  
FRENHINOL CYMRU

RHAGLEN Y DYDD

OFFICIAL PROGRAMME

YSTRADGYNLAIS

A'R CYLCH

AWST. 2-7 1954

2/6

"Y Gwir yn erbyn y Byd."

"Duw a phob Daloni."



"Iesu, Na'd Gamwaith."

"Dan Nawdd Duw a'i Dangnef."

# RHAGLEN SWYDDOGOL

EISTEDDFOD GENEDLAETHOL  
FRENHINOL CYMRU

## YSTRADGYNLAIS A'R CYLCH

AWST 2, 3, 4, 5, 6 A 7, 1954

*A gynhelir o dan nawdd Llys Eisteddfod Genedlaethol Cymru.*



## OFFICIAL PROGRAMME

OF THE ROYAL NATIONAL  
EISTEDDFOD OF WALES

## YSTRADGYNLAIS AND DISTRICT

AUGUST 2, 3, 4, 5, 6 & 7, 1954

PRIS (*Price*) 2/6. Trwy'r Post (*Post free*) 2/9

Ysgrifennydd Cyffredinol (*General Secretary*):

WYNNE I. SAMUEL, Swyddfa'r Eisteddfod, Ystradgynlais, Abertawe

(*Tel.*: Glantawe 3105).

---

*Argraffwyd a chyhoeddwyd dros Bwyllgor Gwaith Eisteddfod Ystradgynlais gan  
W. Whittington Cyf., Wind Street, Castell Nedd. Tel. 84.*

(COPYRIGHT)

MYNEGAI

	<i>Tudalen</i>
Ambiwllans - - - - -	143-150
Amcanion Llys yr Eisteddfod	-
Genedlaethol - - - - -	23
Ardangosfa Celf a Chrefft - -	65
Babell Lén - - - - -	49-64
Beirniad - - - - -	33-34
Cerdorfa Genedlaethol Ieuenctid Cymru - - - - -	207
Còrau'r Eisteddfod - - - - -	209-212
Cronfa'r Eisteddfod - - - - -	236-253
Cyfarfodydd y Cymdeithasau	-
Cystleusterau Arbennig ar y Maes	-
Cyngweddau - - - - -	157-185
Cymmanfa Ganu - - - - -	196
Diolchiadau - - - - -	27
Dramâu - - - - -	186-192
Emynau - - - - -	213-214
Griffiths, Edwin S. a Margaret R.	-
Trust - - - - -	235
Llywyddion - - - - -	33
Mwyngloddiaeth - - - - -	151-155
Nawdd Brenhinol - - - - -	5
Nosweithiau Liawen - - - - -	203
Pwyllgor Gwaith Ystradgynlais a'r Cylch - - - - -	12-17-21
Rhagair - - - - -	9-10
Rhagbrofion a Threfn y Dydd	-
Rhaelion yr Eisteddfod - - - -	35-48
Rheolau Cyffredinol - - - - -	194-195
Rhaelion yr Eisteddfod - - - - -	67-141
Rheolau Cyffredinol - - - - -	229-231
Swyddogion y Llys - - - - -	15
Tocynnau - - - - -	11
Yr Orsedd - - - - -	215-227

INDEX

	<i>Page</i>
Adjudicators - - - - -	33-34
Ambulance - - - - -	143-150
Arts and Crafts Exhibition - - -	65
Concerts - - - - -	157-185
Cymanfa Ganu - - - - -	196
Dramas - - - - -	186-192
Eisteddfod Programme - - - - -	67-141
Eisteddfod Choirs - - - - -	209-212
General Rules and Conditions - -	232-234
Gorsedd Arrangements - - - - -	215-227
Griffiths, Edwin S. and Margaret R. Trust - - - - -	235
Hymns - - - - -	213-214
Introduction - - - - -	9-10
Meetings of Societies - - - - -	197-203
Mining - - - - -	151-155
National Youth Orchestra of Wales	208
Noson Lawen - - - - -	203
Presidents - - - - -	33
Royal Patronage - - - - -	5
Subscribers - - - - -	236-253
Tests and Order of the Day	-
	35-48
	194-195

PRIF DIGWYDDIADAU

PRINCIPAL EVENTS

	<i>Tudalen</i>
DDYDD LLUN : Agoriad Swyddogol yr Eisteddfod	69-71
Y Bandiau - - - - -	73-75-79
Còrau Ieuenctid - - - - -	75
Y Brif Cystadleueth Gorawl - - -	75-253
Ambiwllans - - - - -	143
Mwyngloddiaeth - - - - -	150-152
Cyngedd : Opera "Menna" - - - - -	160-161
Drama : "Glo Caled" - - - - -	187
DDYDD MAWRTH : Gorsedd y Beirdd - - - - -	221
Seremoni Coron'r Bardd - - - - -	89-91
Croesawu'r Cynrychiolwyr Celtig	-
Còrau Plant - - - - -	93-95
Ambiwllans - - - - -	145-146
Mwyngloddiaeth - - - - -	153-154
Cyngedd y Plant - - - - -	162-168
Drama : Dramâu Byrion - - - - -	188

	<i>Page</i>
MONDAY : Opening Ceremony - - - - -	69-71
Brass Bands - - - - -	73-75-79
Youth Choirs - - - - -	75
Chief Choral Competition - - -	75-253
Ambulance - - - - -	143-150
Mining - - - - -	151-155
Concert : Opera "Menna" - - - - -	160-161
Drama : "Glo Caled" - - - - -	187
TUESDAY : Gorsedd Ceremony - - - - -	221
Crowning of the Bard - - - - -	89-91
Welcome to Celtic Representatives - - - - -	91
Children's Choirs - - - - -	93-95
Ambulance - - - - -	145-146
Mining - - - - -	153-154
Children's Concert - - - - -	162-168
Drama : One-Act Plays - - - - -	188

PRIF DDIGWYDDIADAU—parhad

PRINCIPAL EVENTS—contd.

	<i>Tudalen</i>
DDYDD MERCHER : Seremoni Croesawu'r Cymry ar Wasgar - - - - -	103-107
Cylfwyno'r Fedal Ryddiaeth - - -	109
Cystadleuethau unigol - - - - -	99-101; 109-111
All Gystadleueth Gorawl - - - - -	111
Cerdorfa Simffoni - - - - -	109
Cyngedd : Cerdorfa Ieuenctid Cymru - -	169-170
Drama : "Nos Ystwyll" - - - - -	189
DDYDD IAU : Gorsedd y Beirdd - - - - -	223
Seremoni Cadeirio'r Bardd - - -	121-123
Gwobr Goffa Osborne Roberts - - -	115-117
Caneuon - - - - -	115
Cerdid Dant - - - - -	119-123
Cyngedd : "Breuddwyd Gerontius" - - -	171
Drama : Cystadleueth Actio "Gwylwih y Paent" - - - - -	190
DDYDD GWENER : Gwobr Goffa David Ellis - - - - -	129
Còrau Pensiynwyr a Chapeli - - -	132-133
Dawnsiau Gwerin - - - - -	129-132-136
Còrau Merched - - - - -	136
Cyngedd : Cyngedd Simffoni - - - - -	180-181
Drama : "Troilus a Chressyd" - - - - -	191
DDYDD SADWRN : Cerdid Dant - - - - -	138-140
Caneuon Cylch - - - - -	48
Còrau Meibion - - - - -	140-141
Cyngedd : "Emyn o Fawl" a "Emyn Paradwys" - - - - -	183
Drama : Cystadleueth Actio "Y Machgen Gwyn I" - - - - -	192
NOS SUL : Cymanfa Ganu - - - - -	196

	<i>Page</i>
WEDNESDAY : Welcome Home to Welshmen from Overseas - - - - -	103-107
Presentation of the Literature Medal - - - - -	109
Solos and Recitations - - - - -	99-101; 109-111
Second Chief Choral - - - - -	111
Symphony Orchestra - - - - -	109
Concert : National Youth Orchestra of Wales - - - - -	169-170
Drama : "Twelfth Night" - - - - -	189
THURSDAY : Gorsedd Ceremony - - - - -	223
Chairing of the Bard - - - - -	121-123
Osborne Roberts Memorial Prize	-
Songs - - - - -	115
Penillion - - - - -	119-125
Concert : "Dream of Gerontius" - - - - -	171
Drama : Acting Competition "Gwylwih y Paent" - - - - -	190
FRIDAY : David Ellis Memorial Prize - - - - -	129
Old Age Pensioners' and Chapel Choirs - - - - -	132-133
Folk Dancing - - - - -	129-132-136
Ladies' Choirs - - - - -	136
Concert : Symphony Concert - - - - -	180-181
Drama : "Troilus and Cressida" - - - - -	191
SATURDAY : Penillion Singing - - - - -	138-140
Song Cycles - - - - -	48
Male Voice Choirs - - - - -	140-141
Concert : "Hymn of Praise"; "Hymnus Paradisi" - - - - -	182
Drama : Acting Competition "Y Machgen Gwyn I" - - - - -	192
SUNDAY NIGHT : Hymn Singing Festival - - - - -	196

ERRATA—see page 255